|  |  |
| --- | --- |
|  | **Lucija Hajnec: Proza přerosće zwučene rumy** |
| 5101520253035404550556065707580859095100105110115120125130135140145150155160165170175180185190195200 | **Humanistiske tradicije a demokratiski nowy započatk****Proza w lětach 1945 – 1949**»Za čas Hitlerskeje wójny, hdyž přesćěhanje Serbow bě docpěło wjerška, dowotmjelknychu tež posledni naši spisowaćeljo ... Ani po radostnym přewróće w meji lěta 1945, hdyž zderny[[1]](#footnote-1) fašistiske zwěrisko, so serbske pismowstwo tak ruče njewozrodźi. Surowa smjerć bě nam wzała Jana Skalu, Lorenca-Zalěskeho, Domašku-Ilsana, Jurja Słodeńka. Druzy hakle po něčim so wróćachu z wójska a zajeća, wostatni[[2]](#footnote-2) mjelčachu a hišće mjelča. Hłowna přičina ..., zo njemějachu móžnosć, wozjewić swoje wupłody, hdyž njebě serbskich časopisow ani serbskich nakładnistwow a ćišćernjow. A njemóžachmy ani wočakować młodych spisowaćelow a basnikow z generacije, kotrejž so přez nimale pjatnaće lět njebě dóstało wukubłanja a wuwučowanja w maćeršćinje, kiž ani njebě měła składnosć čitać serbske słowčko.« Takle rozpominaše Měrćin Nowak-Njechorński w prěnim čisle literarneje měsačneje přiłohi »Nowa Łužica« prěnjeho lětnika »Noweje Doby« w awgusće 1947 połoženje literarneho žiwjenja w Serbach po meji 1945. Njebě w Serbach hač do lěta 1947 nakładnistwa, njewuchadźachu nowiny a časopisy. Jurij Brězan, Józef Nowak, Měrćin Nowak-Njechorński a Jurij Wjela wobnowichu w lěću 1946 dźěławosć Koła serbskich spisowaćelow. Stawizniske byće serbskeho luda, kotryž měješe njepřestawajcy swoju identitu zakitować a kotryž bě nimale permanentnje w swojej narodneje eksistency wohroženy był, napołoži literaturje wažnu zamołwitosć. Literatura jako aktiwny faktor stawiznow serbskeho luda, jeje zwjazanosć z ludom, kajkaž wona běše wot 19. lětstotka, wot časa narodneho wozrodźenja zrawiła, to je postajowace znamjo serbskeje literatury scyła a wuwiwaceje so tehdy noweje serbskeje prozy wosebje. Drje běše to lyrika, kotraž bjezposrědnje po wuswobodźenju puć z ćmy hitlerskich jastwow do swětła, »do noweho časa« z emfatiskej, mobilizowacej mocu pokazowaše. Tola proza tohorunja bórze nabywaše nowu energiju. Hłuboke dožiwjenje narodnych a socialnych změnow namaka w prozy prěnich powójnskich lět swój kedźbyhódny wuraz (Měrćin Nowak-Njechorński, Marja Kubašec, Jurij Brězan). Tematika fašizma, wójny a antifašistiskeho spjećowanja słušeše do jeje rozwića runje tak kaž přiběrace změny we wšědnym dnju serbskeho čłowjeka. Změny dóstachu bórze swój zakład w »Zakonju za zachowanje prawow serbskeje ludnosće« z měrca lěta 1948 a w załoženju Němskeje demokratiskeje republiki w oktobru 1949. Zrozumjenje a akceptowanje noweho historiskeho zakłada buštej stołpaj literarneho započatka. Žanrowje postajachu prozu tehdom w prěnim rjedźe operatiwne formy, małe powědki, wuměłske bajki, literarne skicy, reportaže a pućowanske wobrazy. Poněčim přidružichu so wjetše a šěrše formy kaž nowela a roman, kotrež dowolachu spisowaćelej w episkim wobrazu dramatiku a přeměnjenja časa šěršo a hłubšo zapřijeć. Episki wobraz noweho časa bu předewšěm tam pytany, hdźež so socialno-ekonomiske wuwiće za serbskeho čłowjeka najrozsudnišo wuskutkowa – na kraju, we wsy. Na rozdźěl k małej prozy hač do třicetych lět so w nowej prozy po 1945 socialna přestrjeń literarneje woprawdźitosće rozšěri, psychologiske překisanje maćizny so pohłubši. Powójnski čas pak je předewšěm přechodna doba, předschodźenk noweje etapy wuwića. Jurij Brězan zaběra so hižo w spočatnej fazy swojeho wuskušenja noweho žiwjenja Serbow kaž w lyrice tak tež w prozy z hódnotami kaž domizna, wótčina, swoboda, dźěło. »Tysac lět roboty, tysac lět hanjenja a směcha njedachu so wušmórnyć, ale z namrěwstwa tychle lětstotkow dyrbjachu so wuswobodźeni sami wuswobodźić.«[[3]](#footnote-3) [...] Mjeztym zo Měrćin Nowak-Njechorński hižo w času mjez 1918 – 1945 ze swojim literarnym a publicistiskim tworjenjom načolne městno w literaturje zaběraše, rozwiwaše wučerka Marja Kubašec swoje literarne tworićelstwo w šěrokej měrje hakle po 1945. Měrćin Nowak-Njechorński, prěni zamołwity redaktor 1947 załoženych nowin »Nowa doba« a dołholětny zamołwity redaktor kulturnopolitiskeho časopisa »Rozhlad«, wozjewješe swoje twórby tež po 1945 husto pod swojim pseudonymom Bobak[[4]](#footnote-4). Wot druheje połojcy dwacetych lět běše so wón dźeń a bóle wědomišo jako wojowacy demokrat a humanist spóznać dał, kiž w swojich wuměłskich bajkach a pućowanskich wobrazach šowinizm, rasizm, a nastupacy fašizm w Němskej wotkrywaše.[[5]](#footnote-5) Ze samsneho zakładneho nastajenja angažuje so wón po meji 1945 za wozrodźenje a konsolidowanje duchowno-kulturneho serbskeho žiwjenja a za wutworjenje antifašistisko-demokratiskich poměrow we Łužicy. Kritisko-realistiski tworićelski princip charakterizuje jeho wuměłske bajki, literarne skicy a reportaže, kotrež wón w »Nowej dobje« a jeje přiłohach wozjewi. [...] Marja Kubašec – skoro rowjenkarka Měrćina Nowaka-Njechorńskeho – słuša k spisowaćelam a basnikam, kotřiž w prěnich lětach po wuswobodźenju předpołoža literarne swědčenje wo dobje fašizma a wójny. Wša nadźija a wěra buštej na dobytu swobodu stajenej. Njezapomnite, wuměłsce hódne su někotre dźěła, w kotrychž so ze zašłej hrózbu wotliči a so radosć, haj wopojenosć prěnich dnjow swobody artikuluje. Wuswobodźerske sowjetske a pólske wójsko sławitej so wot spisowaćelki jako darićelej žiwjenja. [...] W tworjenju połstatych a šěsćdźesatych lět zaběra tema ćerpjenja pod fašizmom a antifašistiskeho spjećowanja pod aspektom etisko-swětonahladnych prašenjow, prašenjow za čłowjeskimi hódnotami, pola Marje Kubašec kaž tež pola druhich spisowaćelow dale bytostne městno [...]. Jako přisłušnik skupiny najmłódšich antifašistiskich basnikow do lěta 1937 poča Jurij Brězan bórze po swojim nawróće z wójnskeje jatby spočatk lěta 1946 swoje nazhonjenja z hitlerskim časom a bjezposrědnjej powójnskej woprawdźitosću literarnje předstajeć. Wosebje na młodźinu chcyše z operatiwnymi žanrami lyriki a dramatiki skutkować a towaršnostno-praktiskim nadawkam tež z wuměłskim słowom słužić. Tři žadanja sformulowa Jurij Brězan 1947 w prěnim čisle wot njeho redigowaneho »Hłosa młodźiny«, měsačneje přiłohi »Noweje doby«:»1. Wubić a wutupić poslednje powostanki fašizma; 2. Rubać puć idealam demokratije a humanity; 3. Přihotować serbsku młodźinu do swobodneho žiwjenja pod tutymi idealemi.« Tute swoje zaměry tež publicistisce zwoprawdźi, pisajo w samsnym lěće hišće wo prócowanjach a wuspěchach brigadow serbskeje młodźiny na twarnišću Serbskeho domu a na twarnišću železniskeje čary Šamac – Sarajewo w Juhosłowjanskej. [...]**Nowa woprawdźitosć – Zrawjenje prozy w połstatych a na spočatku šěsćdźesatych lět**W swojich tradicijach so serbska proza dale płódna wopokaza. Ale kaž literatura NDR scyła, jako forma socialneje praksy a srědk estetiskeje komunikacije, so wona započina z lětami w swojim poměru k swójskim tradicijam měnjeć. Pytanje narodneje identity kaž tež potrjeba za stawizniskej legitimaciju w 1949 załoženym staće NDR wotpowědowaštej tehdomnišemu politisko-kulturnemu a narodnemu ›wozrodźenju‹ Serbow. To nowe, hinaše w žiwjenju Serbow stupi do srjedźišća zajima. Z tym zo buchu serbscy spisowaćeljo 1951 do Němskeho spisowaćelskeho zwjazka (DSV) přiwzaći a Koło serbskich spisowaćelow status wobwodneho zwjazka dósta, so za tworićelstwo serbskich awtorow nowe wuměnjenja stworichu. Prěnja połojca połstatych lět woznamjenješe za prozu předschodźenk abo přihotowansku fazu za šěrši rozmach jeje wuwića w druhej połojcy połstatych a na proze šěsćdźesatym lětam. Mjezycezura srjedź połstatych lět ma nic naposledk swoje přičiny w rozsudnych změnach w kraju samym a w mjezynarodnym wuwiću. Nimo toho pokazachu so w druhej połojcy tutoho lětdźesatka dźeń a wuznamniše wuslědki dźesaćlětneho puća serbskeje prozy pod zasadnje nowymi towaršnostnymi wuměnjenjemi. Kruh awtorow so rozšěrja. Nowa generacija přihotuje swoje prěnički. Powědaca literatura wuznamjeni so z intensiwnym prócowanjom, w romanje a w powědančku po móžnosći šěroki wobraz reality zapopadnyć, njech je to bjezposrědnje zašłosć fašizma a wójny abo nowy wšědny dźeń. Wobraz časa a towaršnosće serbski spisowaćel we wuskim zwisku z předstajenjom indiwidualnych a towaršnostnych změnow w Serbach stwori. Na předstajenje indiwidualneho wosuda a procesa zrawjenja hłowneho rjeka koncentrujetaj so w swojich romanach Anton Nawka a Pětr Malink. W žanru biografiskeho romana přiwobroći so Marja Kubašec znowa swojemu tematej wójna a antifašistiske spjećowanje (»Hwězdy nad bjezdnom«, 1960). [...] Wuwiće powědaceje literatury tuteje periody postaještaj pak předewšěm dale Měrćin Nowak-Njechorński a Jurij Brězan. Samy zwonkowny dopokaz su wjacore jeju knižne wudaća. Jurij Brězan tehdy so předobywa k literarnej dwurěčnosći a spřistupnja tak serbsku literaturu prěni raz tež njesłowjanskemu, němskemu rěčnemu rumej. Tutón puć kročachu w slědowacych lětdźesatkach dalši awtorojo. [...]Časopis za serbsku kulturu »Rozhlad« spěchuje wot swojeho załoženja w lěće 1950 wuwiće literatury, hłownje powědaceje literatury. Spočatk pjećdźesatych lět namakaja so tam prěnjotne wozjewjenja Měrćina Nowaka-Njechorńskeho, Jurja Brězana, Frida Mětška a Richarda Iselta. Prěnja antologija powójnskich powědančkow wuńdźe w lěće 1951 pod titulom »Nawrót«. [...]Zběrka »Nawrót« reprezentuje mału prozu, w kotrejž so wotbłyšćuje zajim za načasnu tematiku, za přiswojenje woprawdźitosće, kajkuž běchu ju awtorojo w Třećim rajchu a na samym kóncu wulkeje wójny nazhonili. Ale wona zapřija tež twórby, kotrež maja bjez hłubokich idejowych zapołoženjow bjesadliwy raz, »k wokřewjenju a powučenju«, kaž běše to znate z powědaceje literatury Serbow z časow Jana Wjele-Radyserba a Mikławša Bjedricha-Radlubina.**Rozmach prozy wot šěsćdźesatych hač do zažnych wosomdźesatych lět****Wuskušowanja stawiznow a přitomnosće**Ze zastupom do šěsćdźesatych lět zahaji so wažny nowy wotrězk w stawiznach serbskeje literatury. Pokazuje so rozsudna cezura kaž w lyrice tak tež w prozy. Jurij Brězan a Marja Kubašec mataj ze swojim tworjenjom bytostny podźěl na tym. Nastupi pak tež nowy rjad awtorow, hdyž tež rozdźělneje staroby, ke kotremuž słušeja Kito Lorenc, Jurij Koch, Cyril Kola, Marja Młynkowa, Jurij Krawža, Hańža Bjeńšowa, Pětr Malink, Anton Nawka, Beno Šołta, Pawoł Völkel, Jurij Kubaš-Worklečan, Křesćan Krawc, Jan Wornar, Angela Stachowa, Beno Budar, Benedikt Dyrlich a Marja Krawcec. Jich skutkowanje wunjese kaž kwantitatiwnje tak tež kwalitatiwnje wuznamny přirost. Paralelnje k rozwiću literatury jewi so intensiwniše literarne žiwjenje, k čemuž młode hišće serbske nakładnistwo kaž tež přirosćace kontakty serbskich spisowaćelow z němskej literarnej zjawnosću, z druhimi nakładnistwami, ze zwjazkami spisowaćelow a scyła z duchowno-kulturnym žiwjenjom kraja a wukraja přinošowachu. W sydomdźesatych hač do zažnych wosomdźesatych lět wobkrućeja prozaisća w dale wjetšej měrje swojotne specifiske zamóžnosće estetiskeho wotkrywanja žiwjenja scyła a narodneho byća Serbow. Wšelakim je zhromadne, zo so wosebje intensiwnje stajeja stawiznisko-filozofiskim a etiskim problemam časa (Jurij Brězan, Jurij Koch, Kito Lorenc, Marja Młynkowa, Pětr Malink, Benedikt Dyrlich). W přiběracej měrje namakaja jich twórby hłubši zajim serbskeje a němskeje zjawnosće. Proza kaž lyrika docpějetej wunoški z mjezynarodnej rezonancu. Z tym so do wěsteje měry wot Jurja Brězana w eseju »Krabat – prašeć so je čas« naćisnjene prašenja za móžnosćemi serbskeje literatury mjez wuskosću a swětom počinaja přez nju samu dialektisce zběhnyć. Prašenja a předmjety, kotrymž so proza při wuskušowanju zašłosće a přitomnosće přiwobroći, dowoluja zasadnje tři ćežišća wuzběhnyć: zajim za stawiznisku zašłosć serbskeho luda, zo by so narodne sebjezrozumjenje historisce fundowało; znowa rozjimanje (swójskich) nazhonjenjow z wójnu a prašenjow antifašistiskeho spjećowanja; pytanje pućow w socialistiskej towaršnosći a rozestajenje z tym zwisowacymi načasnymi historisko-filozofiskimi žiwjenskimi problemami a konfliktami, do kotrychž so dźeń a sylnišo rozmyslowanje wo wohroženju přirody a wobswěta zapřijeja. Tutón kompleks literarneho wuwića w času dweju lětdźesatkow wot druheje połojcy šěsćdźesatych hač do srjedź wosomdźesatych lět drje zwisuje wusko z předchadnymaj lětdźesatkomaj, ale ma w literarnym procesu swoju specifisku wahu. Tematika fašizma, wójny a antifašistiskeho spjećowanja so jako literarny předmjet rozšěrja. Mari Kubašec přidruža so w rozestajenju z bytostnymi konfliktami na tutej tematiskej runinje z chutnym prócowanjom někotři w literarnym tworjenju nowi, hišće młodźi: Jan Suchy, Cyril Kola, Jurij Koch, Pawoł Kmjeć, Jurij Měrćink a dalši. [...] Marja Młynkowa wozjewi swoju prěnju prozu 1961. Bě to skica »Nazymske myslički« [...] Dwě zběrce spisowaćelki, »Kostrjanc a čerwjeny mak« (1965) a »Za płotom« zjimatej mału prozu, kotraž předstaji sobu nowu wuwićowu liniju w tradiciji tutoho powědarskeho žanra serbskeje literatury, kaž so wona wot druheje połojcy šěsćdźesatych lět rozwiwa. Ze swojim wašnjom powědanja je Marja Młynkowa prěnja zastupjerka młodeje spisowaćelskeje generacije šěsćdźesatych lět, kiž prowokantnje mjezy dotal traděrowaneje powědarskeje konwencije přełamuje. Tuta jeje mała proza je analytiska, pokazuje sylnu socialno-kritisku tendencu. Podobne konflikty a situacije wopokazanja so w politisko-narodnym rozsudźe stwori spisowaćelka kaž Jurij Brězan w noweli »Robert a Sabina« w powědce »Kostrjanc a čerwjeny mak«. [...] Wot šěsćdźesatych lět dokumentuje literatura přiběracu nachilnosć awtorow, swoje dožiwjenja na pućowanjach po domiznje, po krajach susodow a přećelow w pućowanskich wobrazach a reportažach, tež w basnjach napisać. Spisowaćeljo, kiž w tutym času do literarneho žiwjenja zastupichu, kaž Jurij Koch, Kito Lorenc, Jurij Krawža a Křesćan Krawc, předstajichu swoje wosobinske refleksije w zwisku ze swojimi dožiwjenjemi a wobkedźbowanjemi, artikulujo na originarne wašnje swoje sebjezrozumjenje w času, ze swětom a tež ze stawiznami swojeho luda.Towaršnostna woprawdźitosć a z njej woprawdźitosć čłowjeka-jednotliwca so měnja. Měnja so žiwjenski rum serbskeho čłowjeka. Jeho zadźerženje, začuwanje, myslenje, jeho konflikty, a kolizije sćěhuja spisowaćeljo na dotal dobytych wuměłskich pozicijach serbskeje literatury a w najwušim kontakće z wuwićom cyłkowneje literatury zwonka mjezow Łužicy. Młodźi w literarnym tworjenju wupruwuja swoje móžnosće, prócuja so wo swójski rukopis, wukristalizuja so mjenje abo bóle spóznajomne poetologiske koncepty. Na polu literatury za dźěći a młodźinu docpěja wuspěchi wosebje Jurij Krawža, Hańža Bjeńšowa a Jan Wornar. Nowe prašenja, rozdźělne zakładne dožiwjenja rozdźělnych generacijow postajeja literarne předstajenje. Změnam w žiwjenju Serbow su so spisowaćeljo z angažowanosću stajili. [...]\* \* \*Rozmyslowanja wo dopjelnjenju čłowjeskeho žiwjenja pod etisko-moraliskim widom, w polu napjatosćow přitomnosće a přichoda, wo (serbskich) ludźoch a jich wosudach, kiž su wot situacijow přewróta mjez tradiciju a nowymi hišće njespóznatymi žiwjenskimi rumami postajene, wučinja wosebitosće mnohich twórbow najnowšeje serbskeje prozy. Hižo wot wukónca šěsćdźesatych lět a w běhu sydomdźesatych lět trajace ponowne rozwiće małeje episkeje formy tutu tendencu pokazuje. Předstajenje tohole kapitla wostanje dalšim přepytowanjam přisudźene.(1988 / 1992)Z: Hajnec, Lucija: Proza přerosće zwučene rumy. w: Přinoški k stawiznam serbskeho pismowstwa lět 1945 – 1990, Völkel, Měrćin. Budyšin 1994, str. 9 sl.  |

1. verenden, umkommen [↑](#footnote-ref-1)
2. sonstig [↑](#footnote-ref-2)
3. J. Brězan: Kamuški a skała. – Budyšin 1981, str. 53. [↑](#footnote-ref-3)
4. W lěće 1934 běše M. Nowak-Njechorński započał pod tutym pseudonymom publikować. [↑](#footnote-ref-4)
5. Přirunaj Młynk, Jurij: Pólska a pólske problemy w literarnym dźěle Měrćina Nowaka-Njechorńskeho mjez swětowymaj wójnomaj. w: Lětopis A 11 (1964)2, str. 176 sl. [↑](#footnote-ref-5)